

a VOZ en Cuello

RECITAL poético musical basado en textos de:
Mario Benedetti y Sergio Peris-Mencheta.
Música compuesta por **Marta Solaz.**

RECITAL poético musical

basado en textos de Mario Benedetti y Sergio Peris-Mencheta.

Música compuesta por Marta Solaz.

Duración aproximada: 60 minutos.

ON AIR

“**A voz en cuello**” es, en esencia, un relato de Mario Benedetti, incluido en su obra “El porvenir de mi pasado”, concebido como un recorrido a través de la emisión de 10 programas nocturnos de radio. Desde la intimidad (y la nocturnidad) que se respira en el estudio, Leandro Estévez cuenta anécdotas, desgrana su día a día, y habla, sobre todo, de la palabra.

De su uso. Y de su desuso. De la necesidad de contar, de hablar, de comunicar, de ser escuchado y de escuchar. Y del miedo a hablar. Y del miedo a que el otro hable. Y del miedo a que hablemos.

Y todo ello acompañado por poemas del propio Benedetti, “musicados” y cantados en directo por la voz de una mujer.

“Las palabras como hilo conductor. Esas que salen de la boca, y se meten en orejas, y en cerebros, y, en el más incisivo de los casos, en los corazones. Y las que no salen nunca, no tanto por pereza de uno mismo, como por miedo a la venganza, la represalia o la multa. Palabras que podrían mejorar el mundo, y se quedaron en la punta de la lengua, hinchándola, espumeando salivas, y llenando de caries los molares. Palabras estranguladas. Amordazadas.”





ON AIR

MENÚ

DE POEMAS DE **BENEDETTI** INCLUIDOS EN LA LECTURA:

CUANDO ÉRAMOS NIÑOS
TÁCTICA Y ESTRATEGIA
TE QUIERO
PAUSA
ME SIRVE NO ME SIRVE
DEFENDER LA ALEGRÍA
ODA A LA MORDAZA
UNA BOTELLA AL MAR
HAGAMOS UN TRATO
VICEVERSA
TEORÍA Y PRÁCTICA
CORAZÓN CORAZA
POR QUÉ CANTAMOS
NO TE RINDAS
MEMORANDUM



Peris-Mencheta defiende la libertad de expresión contra los que "impiden decir lo que pensamos"

Menú Inicio 2 Twitter 1 Google+ LinkedIn Digg



Ha sentido "mucho más la vocación de director que la de actor" porque la dirección le resulta "gozosa" y la actuación, "dolorosa"

SANTANDER, 17 Ago. (EUROPA PRESS) -

El actor Sergio Peris-Mencheta ha reivindicado este lunes en Santander que su presencia en el ciclo 'Noches en la Biblioteca' con la lectura dramatizada de 'A voz en cuello' de Mario Benedetti es una defensa de la "libertad de expresión" en unos tiempos en los que "no están impidiendo decir lo que pensamos, en alusión a la Ley sobre la Protección de la Seguridad Ciudadana, también conocida como Ley Mordaza".

Así, se ha referido al poema 'Oda a la mordaza' de Benedetti, incluido en la sesión de esta noche recitado por el propio poeta, y que "habla de la libertad de expresión" frente a la "mordaza que nos están tratando de inculcar desde las instituciones, pero también desde fuera de las instituciones, educándonos con una televisión bastante poco productiva, metiéndonos en vena un sistema que nos impide la creatividad, ser nosotros mismos y que casi nos obliga a ser la continuación de lo que vemos en televisión".

que "lo más complicado" ha sido encontrar un texto de una hora para esta representación. En este sentido, ha comentado que su intención ha sido encontrar algo "entretenido y diferente" para esta noche, en la que estará acompañado de su pareja, Marta Solaz.

"Yo hago, de alguna manera, el rol de locutor de un programa de radio que se llama 'Voz en cuello', ha comentado, en referencia a su papel en esta adaptación de la obra de Benedetti y en la que, según ha explicado, incluye también algunos poemas como 'Viceversa', 'Corazón coraza' o 'Táctica y estrategia'.

Igualmente, ha reivindicado que el teatro es como "el bufón del rey, que le escupe a la cara a la verdad, porque el teatro está para eso, no está solamente para entretener, sino para decirle al Rey, al gobernante, al que manda, lo que no está haciendo bien". "Y, además, creo que es la vida rápida para hacer esto", ha apostillado.

Esto se debe, a su juicio, a que si "hay cualquier político está diciendo una barrabasada - hecho equivocado que origina un gran destrozo o perjuicio-, en televisión, esa misma noche en el microteatro de Madrid se puede estar representando", mientras que en la televisión "hay que saltarse, evidentemente, a la propia política" y en cine son necesarios "dos años" de preparativos.

LE CUESTA "MUCHO MÁS RENDIRSE" COMO ACTOR QUE COMO DIRECTOR

Peris-Mencheta también ha explicado que "no nació como actor" y que no se "atreve" a escribir textos propios porque le da "pereza" la hoja en blanco, por lo que ha comentado que coge textos de otros, "que los escribieron muy bien y darles mi punto de vista o mi toque".

Asimismo, ha recordado que empezó "a la vez, prácticamente, actuando y dirigiendo en la universidad" y que empezó a ganar dinero "para comer" cuando le seleccionaron en un casting para actuar en la serie de televisión 'Al salir de clase'.

No obstante, ha explicado que "siempre" ha sentido "mucho más la vocación de director que la de actor". "Siento que me cuesta mucho más rendirme al hecho artístico que cuando dirijo porque en la actuación hay una entrega total, hay una entrega en cuerpo y alma, y ese paso es doloroso. La dirección no me resulta en absoluto dolorosa, me parece muy gozosa,

eldiariomonte Cantabria / Cultura

Poemas contra la intolerancia

El actor y director Sergio Peris-Mencheta defiende la libertad de expresión "contra los que impiden decir lo que pensamos" a través de la obra de Mario Benedetti en el ciclo 'Noches en la Biblioteca' de la UIMP.

Lara García Seguir a @LaraGarcia

17/08/2015 - 19:40h Compartir 13 Me gusta 13 Twitter 13



El actor y director Sergio Peris-Mencheta en la Península de La Magdalena. | PABLO HOJAS

Sergio Peris-Mencheta reivindica la faceta política del teatro y dispone de la actuación como un medio con el que transmitir mensajes potentes que calen en la sociedad. Con esta premisa, con la metafora de un bufón que le escupe la verdad al rey a la cara sobre el escenario, para señalar sus vergüenzas y poner límites a los desmanes de los poderosos, el actor y director madrileño llega al Ciclo 'Noches en la Biblioteca' de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) con un objetivo: recitar poemas contra la intolerancia.

Así, la lectura dramatizada de 'A voz en cuello' de Mario Benedetti le sirve para hacer una defensa férrea de la libertad de expresión en unos tiempos en los que "nos están impidiendo decir lo que pensamos", en alusión a la Ley sobre la Protección de la Seguridad Ciudadana, conocida como 'Ley Mordaza'.

En una rueda de prensa celebrada en Santander con motivo de su actuación junto a la actriz Marta Solaz, ha insistido en que eligió "textos que hablan de la libertad de expresión frente a la mordaza que nos están tratando de inculcar desde las instituciones, pero también desde fuera, educándonos con una televisión bastante poco productiva, metiéndonos en vena un sistema que nos impide la creatividad, ser nosotros mismos".

"Yo hago, de alguna manera, el rol de locutor de un programa de radio que se llama 'Voz en cuello', ha comentado, en referencia a su papel en esta adaptación de la obra de Benedetti y en la que, según ha explicado, incluye algunos poemas como 'Viceversa', 'Corazón coraza' o 'Táctica y estrategia'. También ha destacado la rapidez del teatro a la hora de llevar la actualidad a escena, porque "lo que ocurre en política una mañana, ya está en los cafés teatro por la noche".

En referencia a esa faceta política del teatro que reivindica, Peris-Mencheta ha señalado que, a diferencia de otros actores, él no actúa en papeles que vivan

"En España se nos ha dejado un poco abandonados de juego y de creatividad. El actor parece que no propone, solamente está a las órdenes de un director y bajo su punto de vista tienen que interpretar las palabras escritas por otro, que es el autor. Es un medio, por así decirlo", ha concluido.

PRENSA Reseñas tras el estreno.



Cuando eligió el texto que iba a representar, primero creyó que era porque le gustaba, pero luego cayó en la cuenta de que habla del momento actual en el que "de alguna manera nos están impidiendo decir lo que pensamos". Como ha explicado, uno de los poemas de Benedetti titulado Oda a la mordaza, defiende la libertad de expresión, un tema de plena actualidad gracias a la conocida como 'Ley mordaza', que "se está inculcando desde las instituciones y desde fuera, educándonos con una televisión poco productiva y con un sistema que nos impide la creatividad y ser nosotros mismos", ha apuntado.

En el protagonista de series como Isabel o Al salir de clase ha reivindicado el papel del actor como creador, una visión que en España se ha olvidado. "De nos ha dejado abandonados de juego y creatividad. Parece que el actor no propone y solamente está a las órdenes de un director, se le trata como un medio", ha señalado.

Aunque ha adaptado varios textos para teatro, como La tempestad de William Shakespeare o Inocencio de Pérez Gorgues, el intérprete madrileño todavía le va quedando con la escritura de guiones propios porque, como ha asegurado, "le da pánico y pereza" la hoja en blanco. Por eso, asegura cogerse textos de otros que le inspiraron muy bien para darle su punto de vista o mi toque", ha afirmado.

El artista, que ha admitido que como actor ha hecho cosas que no le gustaban, y que este tipo de trabajos los acepta siempre y cuando la historia no vaya en contra de sus principios, se ha referido al teatro como "el bufón del rey": "También está para decirle al gobernante lo que no está bien", ha comentado. Además, ha comentado esta desgracia como una vía rápida para hacerlo: "Hay cualquier político dice una barrabasada en televisión y esa misma noche puede estar en el Microteatro de Madrid", ha argumentado.

Por último, Peris-Mencheta ha hablado de Isabel, una de las series más exitosas de los últimos años en la televisión española en la que ha participado. "Solo la historia de Isabel daba para cinco temporadas, hay detalles asombrosos que no se han contado", ha asegurado. "Se podría hacer una serie histórica como en Estados Unidos, donde si que se arreglan. Aquí nos falta coraje, el talento ya está", ha concluido.



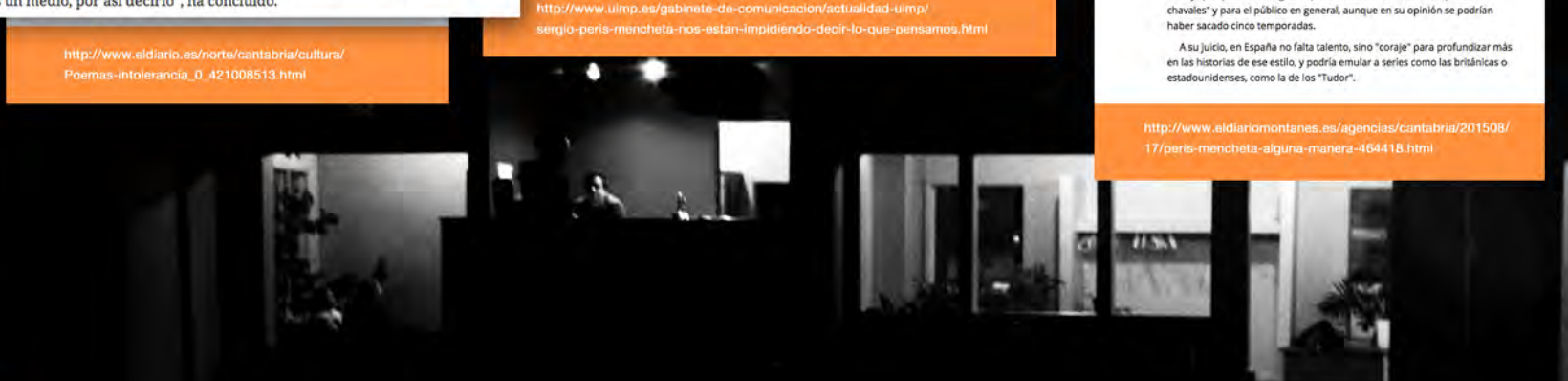
Para ilustrar sus palabras, ha argumentado que en los países angroparlantes se utiliza el término "play" para decir actuar y así ocurre en la mayoría de países.

También ha destacado la rapidez del teatro a la hora de llevar la actualidad a escena, porque lo que ocurre en política una mañana, ya está en los cafés teatro y otros centros por la noche.

principios, aunque entiende que alguien trabaje en papeles con un punto de vista con el que no están de acuerdo.

Preguntado por su papel en la serie histórica "Isabel", donde interpreta al gran capitán Gonzalo de Córdoba, ha afirmado que se trata de un gran trabajo porque ha conseguido que la historia "sea asimilable para los chavales" y para el público en general, aunque en su opinión se podrían haber sacado cinco temporadas.

A su juicio, en España no falta talento, sino "coraje" para profundizar más en las historias de ese estilo, y podría emular a series como las británicas o estadounidenses, como la de los "Tudor".





ON AIR

SERGIO PERIS-MENCHETA

Formación

ESTUDIO INTERNACIONAL DEL ACTOR JUAN CARLOS CORAZZA.
SHAKESPEARE FOUNDATION OF SPAIN.

IDIOMAS: castellano / Francés: bilingüe / Inglés: nivel medio-alto / Italiano

Teatro como director

Continuidad de los parques de Jaime Pujol (2014).
Un trozo invisible de este mundo de J.D Botto (2013).
Tempestad de William Shakespeare (2012).
Incrementum de Georges Pérec (2011).
¿Quién va? Basado en texto de Kenneth Brannagh (2005).
The Kitchen de Arnold Wesker (2004).
La tempestad de William Shakespeare (2003).
Romeo y Julieta de William Shakespeare (2000).
Edmond de David Mamet (1999).

Teatro como actor

Enrique VIII y la cisma de Inglaterra de Calderón de la Barca. Dir.: Ignacio García (2015). Compañía Nacional de Teatro Clásico.
Lluvia constante de Keith Huff. Dir.: David Serrano (2014).
Julio César. Dir.: Paco Azorín (20013).
El infierno. Dir.: Tomáz Pandur (2005). Centro Dramático Nacional.
Comedias bárbaras de Valle-Inclán. Dir.: Bigas Luna (2003).
Continuidad de los parques de J Pujol. Dir.: Carles Sanjaime (1998).
Hamlet de W. Shakespeare. Fundación Shakespeare, Valencia (1997).
Romeo y Julieta de W. Shakespeare. Teatro principal, Getafe (1997).
Bodas de sangre, de Lorca. Teatro Universitario, Madrid (1996-1995).
Muerte de Woody Allen. Teatro Universitario, Madrid (1995).

Cine

The beginning. Dir. Benito Zambrano (2015). Cortometraje.
Estirpe. Dir.: Adrián López (2015).
Hablar. Dir.: Joaquín Oristrell (2014).
The Evil That Men Do. Dir.: Ramón Termens (2014).
La mémoire dans la chair. Dir.: Dominique Maillet (2012).
El Capitán trueno. Dir.: Antonio Hernández (2011).
Resident Evil. Dir.: Paul T. Anderson (2010).
18 comidas. Dir.: Jorge Coira (2010).
Love Ranch. Dir.: Taylor Hackford (2010).
Metropolis Ferry. Dir.: Juan Gautier (2010). Cortometraje.
La vida en rojo. Dir.: Andrés Linares (2007).
Sa majesté Minor. Dir.: Jean Jaques Annaud (2007).
Los Borgia. Dir.: Antonio Hernández (2006).
Toi et Moi. Dir.: Julie Lopes Curval (2006).
TioVivo c.1950. Dir.: José Luis Garci (2004).
Agents secrets. Dir.: Frederic Shoendorfer (2004).
La piel de la tierra. Dir.: Manuel Fernández (2004).
Les marins perdus. Dir.: Claire Devers (2003).
La dama de Porto Pim. Dir.: Toni Salgot (2001).
Menos en más. Dir.: Pascal Jongen (2000).
El arte de morir. Dir.: Álvaro Fernández Armero (1999).
Jara. Dir.: Manuel Estudillo (1999).

A black and white portrait of Marta Solaz Cruz, a woman with long, wavy hair, smiling warmly. She is wearing a dark, sleeveless top with a light-colored polka-dot pattern. The background is dark and out of focus.

ON AIR

MARTA SOLAZ CRUZ


Formada con Juan Carlos Corazza, pertenece a esa generación de actores que se dio a conocer en la popular serie **“Al salir de clase”**.

Desde entonces, la hemos podido ver en la pequeña pantalla en series como **“Los misterios de Laura”**, **“Hospital central”**, **“Ventdelplá”**, **“El comisario”**, **“Fuera de control”** o **“Siete vidas”** por citar algunas.

En la gran pantalla debutó en el año 1993 con un papel en la película **“Monturiol, el señor del mar”**. **“Maktub”**, **“Trash”**, **“After”**, **“Mia Sarah”** o **“Picasso y sus mujeres”** son algunos de los títulos que forman su filmografía.

La hemos visto también en un gran número de montajes teatrales y musicales, como **“El otro lado de la cama”**, **“Cantando bajo la lluvia”**, **“Pinocho”**, **“1973, el musical”**, **“Fashion, feeling, music”**, **“Bodas de sangre”**, **“Maribel y la extraña familia”** o **“Incremetum”**, entre otras.

En 2014 en **“Los miércoles no existen”** y **“Continuidad en los parques”**.

A close-up, black and white image of a vintage-style microphone on a stand, positioned in the bottom right corner of the page.



2015- A VOZ EN CUELLO (Barco Pirata Producciones).



2014- CONTINUIDAD DE LOS PARQUES de Jaime Pujol. (Coproducción Teatro Español y Barco Pirata Producciones). Espectáculo Recomendado por la Red Nacional de Teatros



2012- UN TROZO INVISIBLE DE ESTE MUNDO de Juan Diego Botto (Coproducción Centro de Nuevas Creaciones y Teatro Español.) Espectáculo Recomendado por la Red Nacional de Teatros



2012- TEMPESTAD basado en La Tempestad de W. Shakespeare (BarcoPirata Producciones). Espectáculo Recomendado por la Red Nacional de Teatros



2011- INCREMENTUM basado en L'Augmentation de Georges Pérec (BarcoPirata Producciones). Espectáculo Recomendado por la Red Nacional de Teatros.



PREMIO CERES 2013 al Mejor Director por TEMPESTAD y UN TROZO INVISIBLE DE ESTE MUNDO.

NOMINACIÓN PREMIOS MAX 2014 Mejor Director por UN TROZO INVISIBLE DE ESTE MUNDO (Premio MAX 2014 al mejor espectáculo)

SERGIO PERIS-MENCHETA
DIRECTOR



www.barcopirata.org



NURIA CRUZ MORENO: 620 99 08 77

nuria.moreno@barcopirata.org

DISTRIBUCIÓN

GG Producción y Distribución Escénica
91 567 17 22 / 91 277 54 25

666 439 169 [Graciela Huesca]
graciela@ggdistribucion.com

607 72 99 40 [Carmen García]
carmen@ggdistribucion.com



www.ggdistribucion.com

PRODUCCIÓN

